



# Adorfer Stadtbote



www.adorf-vogtland.de · Monatlich kostenlos für jeden Haushalt · Nummer 05-11. Mai 2022

Amtsblatt der Stadt Adorf/Vogtl. mit seinen Ortsteilen Leubetha, Jugelsburg, Remtengrün, Gettengrün, Freiberg, Rebersreuth, Arnsgrün

Redaktion: Frau Schmidt 037423-575-14 · stadtbote@adorf-vogtland.de · Anzeigen: 037467-289823 · medien@grimmdruck.com · Nächster Stadtbote: 08.06.2022 · Redaktionsschluss: 01.06.2022

# Junge Ideen für Adorf

## Graffiti-Workshop mit Nico Roth

Jung & Alt ist am 14.05.2022 eingeladen, sich einmal am Spritzen zu versuchen und gemeinsam mit dem bekannten Adorfer Graffiti-Künstler Nico Roth die Garagenzeile an der Lessingstraße (ggü. Fußballplatz) zu verschönern. Gern können Familien kommen, die Oma oder die Opa mitgebracht werden und ei-

nige kreative Stunden miteinander verbracht werden. Wir freuen uns, dass die AWO und der Schülertreff Maxx dabei sind und für ein kleines Verpflegungsangebot sorgen. Das Projekt wird gefördert über den Fonds Soziokultur und unterstützt durch die Möglichmacherei.

*Bianca Jahn, Möglichmacherei*

## Alles neu macht der Mai-auch im Schülertreff MAXX

Nach der Corona-Pause öffnete der Schülertreff MAXX montags, mittwochs und donnerstags seine Türen für die Kids der 5.-10. Klassen der Zentralschule Adorf. Mit Linda Bach und Nicolle Wölfel wurde Apfelmus gekocht, für den Tulpenmarkt gebastelt, die Innenräume farblich umgestaltet und die Einrichtung erneuert. Hierfür nochmal ein Dankeschön an Familie Huster aus Markneukirchen für die Spende eines tollen Ecksofas samt Sessel, Bianca Jahn von der Möglichmacherei für die Schenkung eines kuscheligen Sitzsackes und die Stadt Adorf für die Anschaffung von Billard-Tisch und Tischkicker, welche seitdem ständig in Betrieb sind. Doch wir wollen weiter hinaus, Projekte mit den Kids vorantreiben, Neues bewirken.

Unter anderem erweitert ab Mai Rolf Bach das Team um den Schülertreff mit einer GTA Schauspiel, welche nun dienstags von 13:00-15:00 Uhr angeboten wird. Als ausgebildeter Schauspieler steht er den Kids zur Seite als Schaukampf-Trainer, Gedicht-Interpret oder zum Einstudieren eines Stückes zum Vortrag in Schule, zum Stadtfest, etc.! Es soll ein festes Angebot entstehen das den kulturellen Rahmen der Teens in Adorf erweitert indem sie diesen selbst mitgestalten. Wir sind freudig gespannt und hoffen auf zahlreiches Interesse für

die einmalige Chance vom Profi zu lernen. Des Weiteren wollen wir mehr mit den bestehenden Organisationen zusammenarbeiten, mit Vereinen oder freien Akteuren. So z. Bsp. werden die Kids am 14.05.2022 bei dem Graffiti-Workshop von Nico Roth vor Ort sein. Zusammen mit der AWO sorgen wir für kleine Leckereien im Verkauf. Ganz aktuell läuft ein Projekt mit den 7. und 8. Klassen der Zentralschule, welche den Auftrag erhielten, ein neues, für Teens aussagekräftiges Plakat zu gestalten. Dies lässt die Jugendlichen aktiv werden in ihrer Kreativität. Dank der technischen Möglichkeiten im Informatikunterricht und der Unterstützung der Lehrer sind dem auch keine Grenzen gesetzt. Hierfür besuchten in der letzten Woche die Klassen auch das MAXX und es konnten noch bestehende Vorurteile oder offenen Fragen aufgehoben werden. Wir freuen uns also über neuen Input und Unterstützung bei der Freizeitgestaltung der Kids in Adorf und sind gespannt auf tolle Entwürfe!

*Nicole Wölfel, Schülertreff*

Wer kann helfen? Der Schülertreff sucht einen kleinen Kühlschrank für die Aufbewahrung von Kuchen und Eis sowie eine Mikrowelle so dass sich die Kids auch mal Essen mitbringen und warm machen könnten.

FONDS  
SOZIOKULTUR



**MÖGLICHMACHEREI**  
Adorf/Vogtl.



## ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

### Öffnungszeiten der Stadtverwaltung Adorf/Vogtl. und der Einrichtungen

#### Rathaus, Tel. 037423 / 575 – 0

Im Moment sind die regulären Öffnungszeiten der Verwaltung außer Kraft gesetzt. Bitte vereinbaren Sie unbedingt einen Termin! Wir erledigen auch vieles per Telefon oder E-Mail, soweit das möglich ist.

#### Standesamt: Tel.: 037423/ 575-37 – nur mit Termin

E-Mail: standesamt@adorf-vogtland.de

#### Einwohnermeldeamt: Tel.: 037423/ 575-29 – nur mit Termin

E-Mail: meldeamt@adorf-vogtland.de

#### Kleiderkammer: Tel. 037423 / 575-25 oder 575-14

Dienstag	09.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 16.00 Uhr
Donnerstag	09.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 16.00 Uhr

#### Perlmuttermuseum und Fremdenverkehrsbüro: Tel. 037423 / 2247

Freiberger Straße 8; 08626 Adorf/Vogtl.; museum@adorf-vogtland.de  
Öffnungszeiten Februar bis November:

Dienstag bis Freitag	09.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 17.00 Uhr
Samstag	10.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 16.00 Uhr
Sonn- und Feiertag	13.00 – 16.00 Uhr

#### Waldbad: ab 28.05.2022 geöffnet

täglich 11.00 bis 18.00 Uhr und in der Ferien 10.00 bis 19.00 Uhr  
Nach Abhängigkeit der aktuellen Wetterlage sind abweichende Zeiten möglich.

### Die Stadtverwaltung Adorf/Vogtl. informiert

- Der **Stadtrat** findet am **13.06.2022**, um **19.00 Uhr**, in der **Aula der Zentralschule Adorf** statt.
- Der **Technische Ausschuss** trifft sich am **24.05.2022** um **19.00 Uhr** im **Ratssaal**.
- Der **Hauptausschuss** trifft sich am **31.05.2022** um **19.00 Uhr** im **Ratssaal**.
- Der **Sozialausschuss** trifft sich am **28.06.2022** um **18.00 Uhr** im **Ratssaal**.

### Wahlbekanntmachung der Stadt Adorf/Vogtl.

1. Am 12. Juni 2022 findet die Wahl zum Landrat des Vogtlandkreises statt. Die Wahl dauert von 8.00 bis 18.00 Uhr. Der Termin eines etwaigen zweiten Wahlgangs ist der 03. Juli 2022.

2. Die Stadt Adorf/Vogtl. ist in fünf allgemeine Wahlbezirke eingeteilt:

- Wahlbezirk 001 Mehrgenerationenhaus, Schillerstr. 23, Neubaugebiet-barrierefrei
- Wahlbezirk 002 Grundschule, Kirchplatz 10 - barrierefrei
- Wahlbezirk 003 Zentralschule (I), Lessingstr. 15 - barrierefrei
- Wahlbezirk 004 Kindergarten „Zwergenvilla“, Remtengrüner Weg 17 - barrierefrei
- Wahlbezirk 005 Zentralschule (II), Lessingstr. 15 (Ortsteile) - barrierefrei

In den Wahlbenachrichtigungen, die den Wahlberechtigten in der Zeit bis zum 22. Mai 2022 übersandt worden sind, sind der Wahlbezirk und der Wahlraum angegeben, in dem der Wahlberechtigte wählen kann. Gewählt wird mit amtlichen Stimmzetteln. Die Stimmzettel für die Wahl des Landrates sind von weißer Farbe, für den zweiten Wahlgang sind die Stimmzettel von hellgrüner Farbe. Die Stimmzettel werden im Wahlraum bereitgehalten und dem Wähler bei Betreten des Wahlraumes ausgehändigt.

In der Stadt Adorf/Vogtl. wird ein Briefwahlbezirk gebildet. Der Briefwahlvorstand tritt zur Zulassung der Wahlbriefe um 15:00 Uhr im Ratssaal, Rathaus, Markt 1, 08626 Adorf/Vogtl. zusammen. Die Ermittlung des Briefwahlergebnisses beginnt ab 18.00 Uhr am gleichen Ort.

3. Jeder Wähler hat eine Stimme. Der Stimmzettel enthält die Familiennamen, Vornamen, Beruf oder Stand und die nach § 20 Absatz 2 KomWO bekanntgemachte Anschrift der Bewerber der zugelassenen Wahlvorschläge in der nach § 19 Absatz 7 KomWO festgestellten Reihenfolge.

4. Der Wähler gibt seine Stimme in der Weise ab, dass er auf dem Stimmzettel einen der im Stimmzettel aufgeführten Bewerber durch Ankreuzen oder auf eine andere eindeutige Weise kennzeichnet.

5. Jeder Wähler kann – außer er besitzt einen Wahlschein – nur in dem Wahlraum des Wahlbezirks wählen, in dessen Wählerverzeichnis er eingetragen ist. Zur Wahl sind die Wahlbenachrichtigung sowie ein amtlicher Personalausweis oder Reisepass, bei ausländischen Unionsbürgern ein gültiger Identitätsausweis oder Reisepass, mitzubringen. Der Stimmzettel muss vom Wähler in einer Wahlkabine des Wahlraumes gekennzeichnet und in der Weise gefaltet werden, dass seine Stimmabgabe nicht erkennbar ist. Das Fotografieren und Filmen in der Wahlkabine ist verboten.

6. Wer einen Wahlschein hat, kann durch persönliche Stimmabgabe in einem beliebigen Wahlraum des für ihn zuständigen Wahlgebietes (Vogtlandkreis) oder durch Briefwahl wählen.

7. Wer durch **Briefwahl** wählen will, muss einen amtlichen Stimmzettel, einen amtlichen Stimmzettelschlag sowie einen amtlichen Wahlbriefumschlag beantragen und seinen Wahlbrief mit dem Stimmzettel (im verschlossenen Stimmzettelschlag), dem Wahlschein mit der unterschriebenen Versicherung an Eides (im verschlossenen Wahlbriefumschlag) so rechtzeitig der auf dem Wahlbriefumschlag angegebenen Stadt Adorf/Vogtl. übersenden, dass er dort spätestens am Wahltag bis 18.00 Uhr eingeht. Der Wahlbrief kann auch bei der Stadtverwaltung Adorf/Vogtl. abgegeben werden.

8. Jeder Wahlberechtigte kann sein Wahlrecht nur einmal und nur persönlich ausüben.

Ein Wahlberechtigter, der nicht schreiben oder lesen kann oder durch körperliche Gebrechen gehindert ist, seine Stimme allein abzugeben, kann sich der Hilfe einer anderen Person bedienen. Die Hilfsperson ist zur Geheimhaltung der Kenntnisse verpflichtet, die sie bei der Hilfeleistung von der Wahl einer anderen Person erlangt. Wer unbefugt wählt oder sonst ein unrichtiges Ergebnis einer Wahl herbeiführt oder das Ergebnis verfälscht, wird mit Freiheitsstrafe bis zu fünf Jahren oder mit Geldstrafe bestraft. Der Versuch ist strafbar (§ 107a Absatz 1 und 3 StGB).

9. Die Wahlhandlung sowie die anschließende Ermittlung und Feststellung des Wahlergebnisses im Wahlbezirk sind öffentlich. Jedermann hat Zutritt, soweit das ohne Beeinträchtigung des Wahlgeschäfts möglich ist.

Adorf, 10.05.2022

Rico Schmidt, Bürgermeister



### Öffentliche Bekanntmachung der Stadt Adorf/Vogtl. über das Recht auf Einsichtnahme in das Wählerverzeichnis und die Erteilung von Wahlscheinen für die Wahl des Landrates des Vogtlandkreises am Sonntag, dem 12. Juni 2022 und des etwaigen zweiten Wahlgangs am Sonntag, dem 03. Juli 2022

1. Das Wählerverzeichnis für die Wahlbezirke der Stadt Adorf/Vogtl. wird an den Werktagen in der Zeit vom **23. Mai 2022 bis 27. Mai 2022** während der allgemeinen Öffnungszeiten

Dienstag 09.00 – 12.00 und 13.00 – 18.00 Uhr

Freitag 09.00 – 12.00 Uhr

in der Stadtverwaltung Adorf/Vogtl.

Einwohnermeldeamt, Erdgeschoss (nicht barrierefrei)  
Markt 1, 08626 Adorf/Vogtl.

für die Wahlberechtigten zur Einsichtnahme bereitgehalten. Da am Donnerstag 26.05.2022 Feiertag ist, ist das Einwohnermeldeamt an diesem Tag geschlossen.

Jeder Wahlberechtigte kann die Richtigkeit oder Vollständigkeit der zu seiner Person im Wählerverzeichnis eingetragenen Daten überprüfen. Die Einsichtnahme kann sich auch auf die Eintragung anderer Personen erstrecken, wenn derjenige, der Einsicht nehmen möchte, Tatsachen glaubhaft macht, aus denen sich eine Unrichtigkeit des Wählerverzeichnisses hinsichtlich dieser Personen ergeben kann. Die Einsichtnahme in Daten anderer Personen ist ausgeschlossen, wenn für diese im Melderegister eine Auskunftssperre nach § 51 Abs. 1 des Bundesmeldegesetzes (BMG) vom 3. Mai 2013 (BGBl. I S. 1084), in der jeweils geltenden Fassung, eingetragen ist.

Wählen kann nur, wer in das Wählerverzeichnis eingetragen ist oder einen Wahlschein hat.

Jeder Wahlberechtigte der das Wählerverzeichnis für unrichtig oder unvollständig hält, kann in der Zeit der vom **23. Mai 2022 bis 27. Mai 2022**, spätestens am **27. Mai 2022, 12.00 Uhr** bei der Stadt Adorf/Vogtl., Markt 1, 08626 Adorf/Vogtl. schriftlich oder zur Niederschrift eine Berichtigung beantragen. Soweit die behaupteten Tatsachen nicht offenkundig sind, hat der Antragsteller die erforderlichen Beweismittel beizufügen.

2. Wahlberechtigte, die in das Wählerverzeichnis eingetragen sind, erhalten bis spätestens **22. Mai 2022** eine Wahlbenachrichtigung. Diese gilt auch für einen etwaigen zweiten Wahlgang. Wer keine Wahlbenachrichtigung erhalten hat, aber glaubt wahlberechtigt zu sein, muss einen Antrag auf Berichtigung des Wählerverzeichnisses stellen, wenn er nicht Gefahr laufen will, dass er sein Wahlrecht nicht ausüben kann. Wahlberechtigte, die im Berichtigungsverfahren in das Wählerverzeichnis eingetragen werden, werden unverzüglich nach ihrer Eintragung benachrichtigt, es sei denn, sie haben bereits einen Wahlschein und Briefwahlunterlagen beantragt.

3. Wer einen Wahlschein hat, kann an der Wahl zum Landrat des Vogtlandkreises durch Stimmabgabe in einem beliebigen Wahlraum des Wahlgebietes (Vogtlandkreis) oder durch Briefwahl teilnehmen.

4. Einen Wahlschein erhält auf Antrag:

4.1. ein in das Wählerverzeichnis **eingetragener** Wahlberechtigter,

4.2. ein **nicht** in das Wählerverzeichnis eingetragener **Wahlberechtigter**, wenn

- a) er nachweist, dass er ohne sein Verschulden versäumt hat, rechtzeitig die Berichtigung des Wählerverzeichnisses zu beantragen,
- b) sein Recht auf Teilnahme an der Wahl erst nach Ablauf der Frist zur Einsichtnahme entstanden ist oder
- c) sein Wahlrecht im Beschwerdeverfahren festgestellt worden ist.

Wahlscheine können von in das Wählerverzeichnis eingetragenen Wahlberechtigten bis zum zweiten Tag vor der Wahl, dem **10. Juni 2022, 16.00 Uhr**, und für den etwaigen zweiten Wahlgang bis zum **01. Juli 2022, 16.00 Uhr**, bei der Stadt Adorf/Vogtl., Markt 1, 08626 Adorf/Vogtl., mündlich, schriftlich oder elektronisch beantragt werden. In elektronischer Form ist dies per E-Mail an [meldeamt@adorf-vogtland.de](mailto:meldeamt@adorf-vogtland.de) oder per Online-Wahlscheinbeantragung auf [www.adorf-vogtland.de](http://www.adorf-vogtland.de) unter Angabe von Name, Vorname, Anschrift und Geburtsdatum oder Wählerverzeichnisnummer möglich.

Ein Wahlberechtigter der für die erste Wahl einen Wahlschein erhalten hat, bekommt für den etwaigen zweiten Wahlgang von Amts wegen wieder einen Wahlschein ausgestellt und die Briefwahlunterlagen zugeschickt. In Fällen gemäß Punkt 4.2. und wenn bei nachgewiesener plötzlicher Erkrankung, ein Aufsuchen des Wahlraumes nicht oder nur unter nicht zumutbaren Schwierigkeiten möglich ist, kann der Antrag noch bis zum **Wahltag bzw. Tag des etwaigen zweiten Wahlgangs, 15.00 Uhr** gestellt werden. Versichert ein Wahlberechtigter glaubhaft, dass ihm der beantragte Wahlschein nicht

zugegangen ist, kann ihm bis zum **Tag vor der Wahl bzw. vor dem etwaigen zweiten Wahlgang 12.00 Uhr**, ein neuer Wahlschein erteilt werden. Verlorene Wahlscheine werden nicht ersetzt.

Wer den Antrag für einen anderen stellt, muss durch Vorlage einer schriftlichen Vollmacht nachweisen, dass er dazu berechtigt ist. Ein Wahlberechtigter mit Behinderung kann sich bei der Antragstellung der Hilfe einer anderen Person bedienen.

5. Mit dem Wahlschein erhält der Wahlberechtigte zugleich folgende Briefwahlunterlagen:

- einen amtlichen weißen Stimmzettel für die Wahl des Landrates, bei einem etwaigen zweiten Wahlgang einen hellgrünen Stimmzettel
- einen amtlichen hellgrünen Stimmzettelschlag
- einen amtlichen gelben Wahlbriefumschlag mit der Anschrift, an die der Wahlbrief zurückzusenden ist und
- die Hinweise für Briefwähler.

Diese Wahlunterlagen werden ihm auf Verlangen auch noch nachträglich, bis spätestens am Wahltag bzw. Tag des etwaigen zweiten Wahlgangs, 15.00 Uhr, ausgehändigt, wenn er aus einem von ihm nicht zu vertretenden Grund nicht in das Wählerverzeichnis aufgenommen worden ist.

An einen anderen als den Wahlberechtigten persönlich dürfen Wahlschein und Briefwahlunterlagen nur ausgehändigt werden, wenn die Berechtigung zur Empfangnahme durch Vorlage einer schriftlichen Vollmacht nachgewiesen wird. Von der Vollmacht kann nur Gebrauch gemacht werden, wenn die bevollmächtigte Person nicht mehr als vier Wahlberechtigte vertritt, dies hat sie vor der Empfangnahme der Unterlagen schriftlich zu versichern. Auf Verlangen hat sich die bevollmächtigte Person auszuweisen.

Bei der Briefwahl muss der Wähler den Wahlbrief mit dem Stimmzettel und dem Wahlschein so rechtzeitig an die auf dem Wahlbrief angegebene Stelle absenden, dass der Wahlbrief dort spätestens am **Wahltag bzw. Tag des etwaigen zweiten Wahlgangs bis 18.00 Uhr** eingeht. Der Wahlbrief wird innerhalb der Bundesrepublik Deutschland als Briefsendung ohne besondere Versendungsform unentgeltlich befördert. Er kann auch bei der auf dem Wahlbrief angegebenen Stelle abgegeben werden.

6. Informationen zum Datenschutz

Diese Bekanntmachung ist zugleich die datenschutzrechtliche Information der Betroffenen im Sinne von Artikel 13 der Datenschutz-Grundverordnung über die für die Berichtigung des Wählerverzeichnisses und für die Erteilung eines Wahlscheins verarbeiteten personenbezogenen Daten:

6.1.

a) Wurde ein Antrag auf Eintragung ins Wählerverzeichnis gestellt oder Einspruch gegen die Richtigkeit oder Vollständigkeit des Wählerverzeichnisses eingelegt, so erfolgt die Verarbeitung der in diesem Zusammenhang angegebenen personenbezogenen Daten zur Bearbeitung des Antrages bzw. des Einspruchs auf der Grundlage von Artikel 6 Absatz 1 Buchstabe c und e der Datenschutz-Grundverordnung i. V. m. §§ 4, 38, 40, 56 des Kommunalwahlgesetzes und § 9 der Kommunalwahlordnung.

b) Wurde ein Antrag auf Erteilung eines Wahlscheins gestellt, so erfolgt die Verarbeitung der in diesem Zusammenhang angegebenen personenbezogenen Daten zur Bearbeitung des Antrages auf der Grundlage von Artikel 6 Absatz 1 Buchstabe c und e der Datenschutz-Grundverordnung i. V. m. §§ 5 Absatz 1, 38, 56 des Kommunalwahlgesetzes und den §§ 12 und 13 der Kommunalwahlordnung.

c) Haben Sie eine Vollmacht für die Beantragung eines Wahlscheins und/oder für die Abholung des Wahlscheins mit Briefwahlunterlagen ausgestellt, so erfolgt die Verarbeitung der von Ihnen und dem Bevollmächtigten in diesem Zusammenhang angegebenen personenbezogenen Daten zur Prüfung der Bevollmächtigung und der Berechtigung des Bevollmächtigten für die Beantragung eines Wahlscheins bzw. den Empfang des Wahlscheins und der Briefwahlunterlagen auf der Grundlage von Artikel 6 Absatz 1 Buchstabe c und e der Datenschutz-Grundverordnung i. V. m. §§ 5 Absatz 1, 38, 56 des Kommunalwahlgesetzes und den § 13 Absatz 2, § 14 Absatz 4 und 6 der Kommunalwahlordnung.

d) Die Stadt Adorf/Vogtl. führt Verzeichnisse über erteilte Wahlscheine, § 14 Absatz 8 der Kommunalwahlordnung, ein Verzeichnis über für ungültig erklärte Wahlscheine, § 14 Absatz 11 der Kommunalwahlordnung, sowie ein Verzeichnis über die Bevollmächtigten und die an sie ausgehändigten Wahlscheine, § 14 Absatz 4 Satz 5 der Kommunalwahlordnung.

6.2. Sie sind nicht verpflichtet, die personenbezogenen Daten bereitzustellen. Eine Bearbeitung des Antrages auf Eintragung in das Wählerverzeichnis, des Einspruchs gegen das Wählerverzeichnis und des Antrages auf Erteilung eines Wahlscheins sowie die Erteilung bzw. Aushändigung des Wahlscheins und der Briefwahlunterlagen an einen Bevollmächtigten ist ohne die Angaben nicht möglich.

6.3. Verantwortlich für die Verarbeitung der angegebenen personenbezogenen Daten ist die Stadt Adorf/Vogtl. Die Kontaktdaten des behördlichen Datenschutzbeauftragten sind:

Frau Donath, Markt 1, 08626 Adorf/Vogtl., donath@adorf-vogtland.de, Tel: 037423 575-19.

6.4. Im Falle einer Beschwerde gegen die Versagung der Eintragung ins Wählerverzeichnis, gegen die Ablehnung des Einspruchs gegen das Wählerverzeichnis oder gegen die Versagung des Wahlscheins ist Empfänger der personenbezogenen Daten das Landratsamt Vogtlandkreis, Postplatz 5, 08523 Plauen als zuständige Rechtsaufsichtsbehörde. Im Verfahren der Wahlprüfung/Wahlanfechtung können auch die zuständigen Rechtsaufsichtsbehörden, die Verwaltungsgerichte sowie der Sächsische Verfassungsgerichtshof, im Fall von Wahlstraftaten auch die Strafverfolgungsbehörden und andere Gerichte Empfänger der personenbezogenen Daten sein.

6.5. Wählerverzeichnisse, Wahlscheinverzeichnisse, Verzeichnisse der ungültigen Wahlscheine sowie Verzeichnisse über die Bevollmächtigten und die an sie ausgehändigten Wahlscheine sind gemäß § 62 Absatz 2 der Kommunalwahlordnung nach der rechtskräftigen Entscheidung über die Gültigkeit der Wahl zu vernichten, wenn sie nicht für die Strafverfolgungsbehörde zur Ermittlung einer Wahlstraftat von Bedeutung sein können.

6.6. Bei Vorliegen der gesetzlichen Voraussetzungen stehen Ihnen folgende Rechte zu:

Recht auf Auskunft über Sie betreffende personenbezogene Daten (Artikel 15 Datenschutz-Grundverordnung)

Recht auf Berichtigung der Sie betreffenden unrichtigen personenbezogenen Daten (Artikel 16 Datenschutz-Grundverordnung)

Recht auf Löschung personenbezogener Daten (Artikel 17 Datenschutz-Grundverordnung)

Recht auf Einschränkung der Verarbeitung personenbezogener Daten (Artikel 18 Datenschutz-Grundverordnung)

Einschränkungen ergeben sich aus den wahlrechtlichen Vorschriften, insbesondere durch die Vorschriften über das Recht auf Einsichtnahme in das Wählerverzeichnis und den Erhalt einer Kopie, §§ 4 Absatz 2, 38, 56 des Kommunalwahlgesetzes i. V. m. § 8 Absatz 2 und 3 der Kommunalwahlordnung, durch die Vorschriften über den Einspruch und die Beschwerde gegen das Wählerverzeichnis, §§ 4 Absatz 3 und 4, 38, 56 des Kommunalwahlgesetzes i. V. m. § 9 Absatz 1 der Kommunalwahlordnung und die Lösungsfristen (siehe Punkt 6.5).

6.7. Sind Sie der Ansicht, dass die Verarbeitung der Sie betreffenden personenbezogenen Daten nicht rechtmäßig erfolgt, können Sie Ihre Beschwerde an die Sächsische Datenschutzbeauftragte (Postanschrift: Sächsische Datenschutzbeauftragte, Postfach 11 01 32, 01330 Dresden; E-Mail: saechsdsb@slt.sachsen.de) richten.

Adorf, den 10.05.2022  
Rico Schmidt, Bürgermeister




## Aktuelles von der mobilen Jugendarbeit in Adorf

Mit einer Müllsammelaktion der Zentralschule nebst anschließendem „gechilltem“ Beisammensein starteten wir in den Frühling. Schüler, Lehrer, Schulsozialarbeiter, die Frauen vom Schülertreff „MAXX“, der Schulförderverein und weitere HelferInnen sorgten für das Gelingen des Vorhabens. In den Osterferien zeigten wir Kindern vom Hort Bad Elster was es in Adorf alles zu entdecken gibt. Wiederum auf die Spur der Pfadfinder begaben sich Adorfer Kinder. Es wurden verlassene Orte gesucht. Den Höhepunkt des Tages bildete die Besteigung des Rathausturmes. Zum Ferienabschluss unternahmen wir einen Ausflug entlang der „Mockelbahn“ zum Freundschaftstreffen nach Hranice. Pünktlich zur Walpurgisnacht bauten wir auf Adorfer

Spielplätzen Hexen für die FFW Adorf und den DC Jugelsburg. Wir danken allen Helfern. Ein besonderer Dank geht an Evi Dahle aus Jugelsburg. Sie nutzte ihren wohlverdienten Ruhestand um 60 (!!!) Oster-Eier-Netze für uns zu häkeln. Diese künden nun über die Grenzen hinaus von unserer vogtländischen Tradition. Am 25.04.2022 konnten AWO Geschäftsführerin Marion Lange unsere Spendenaktion für die von einem Brand schwer geschädigte Familie Glass aus Bad Elster erfolgreich abschließen und 6630 Euro übergeben. Gemeinsam mit der Familie danken wir allen Unterstützern.

**Holger Uebel – AWO mobile Jugendarbeit Adorf / Bad Elster**  
Mobil: 015901618657  
E-Mail: uebel@awovogtland.de



## Grundschule Adorf beim Zweifelderballturnier im Finale!



Beim beliebtesten Ballspiel der Kinder, dem Zweifelderball, war auch die Grundschule Adorf am 13.04.2022 in Oelsnitz vertreten. Unsere 9 Sportler reisten unter voller Anspannung und Neugierde an. Die 6 Teilnehmermannschaften wurden in zwei Pools eingeteilt und alle absolvierten vier Spiele. Für unsere Grundschüler standen zwei Siege und ein Unentschieden zu Buche, bis sie im Finalkampf den Spielern aus Bad Elster unterlagen und somit am Ende Platz 2 belegten. Die zwei Siegermannschaften haben sich für die Vogtlandspiele qualifiziert, wobei die



**Ende des öffentlichen Teils**

Kinder bereits bei der Siegerehrung der nächsten Herausforderung aufgeregt entgegenfieberten. Mit Stolz trugen sie ihre verdienten

Medaillen nach Hause. Herzlichen Glückwunsch!

**Margit Seifert, Sportverantwortliche GS Adorf**



## Freiwillige Feuerwehr Adorf legt Rechenschaft ab

Das zweite Jahr Corona - Pandemie machte sich auch bei der Arbeit der Feuerwehr Adorf bemerkbar. So mussten im vergangenen Jahr 2021 verschiedene fest eingeplante Veranstaltungen abgesagt werden, bzw. konnten nur im begrenzten Rahmen und mit entsprechenden Auflagen durchgeführt werden. Davon war auch der Schulungs- und Übungsdienst betroffen. Unsere Jahreshauptversammlung konnte erst mit ca. achtwöchiger Verspätung, am 02.04.2022 durchgeführt werden. Im Gerätehaus der Feuerwehr Adorf konnten wir den Bürgermeister der Stadt Adorf Herrn Rico Schmidt, Kamerad Reichel vom Kreisfeuerwehrverband, einige Stadträte und Vertreter der Ortsteilfeuerwehren begrüßen. Im Rechenschaftsbericht beleuchtete Ortswehrleiter, Kamerad Träger, nochmals die Arbeit der Feuerwehr Adorf im vergangenen Jahr 2021. Die Adorfer Feuerwehr zählt per 31.12.2021 53 Kameradinnen und Kameraden, die sich wie folgt aufgliedern. 43 aktive Feuerwehrdienstleistende, davon 6 Kameraden mit Doppelmitgliedschaft und 10 Alterskameraden über 65 Jahre. Wir hatten 3 Neuaufnahmen und einen Abgang zu verzeichnen. Seit dem 08.04.2021 wurden 19 Pflichtdienste durchgeführt. Sie

sind im Einzelnen 1 Mitgliederversammlung, 1 Schulungsdienst, 14 Übungsdienste, 1 Frühjahrspatz, 1 Arbeitseinsatz und 1 Alarmübung. Zu 67 Alarmeinsätzen wurde die Adorfer Feuerwehr gerufen. 4 Brandmeldeanlagen (Fehlalarme) 18 Brände, sowie 43 technische Hilfeleistungen. All diese Einsätze wurden von den Kameraden in 2140 Stunden erfolgreich absolviert. Der Höhepunkt im vergangenen Jahr war für die Feuerwehr Adorf die feierliche Übergabe der neuen Drehleiter am 06.11.2021. Weitere Veranstaltungen, die auf Grund der Pandemie möglich waren: 04.06. Frühjahrspatz, 21.08. Schönbacher Tag in Krasna, 11.09. Tag der offenen Tür, 24.09. Einweihung der neuen Rettungswache und am 08.10. Besuch der Florianmesse in Dresden. Der Feuerwehrausschuss hat sich im Jahr 2021 zu 5 Sitzungen getroffen. Weitere Veranstaltungen fielen der Corona - Pandemie zum Opfer. Auch in der Vereinsarbeit gab es trotz Corona einige Veranstaltungen. Als Ersatz für den Handwerker - und Tulpenmarkt wurden Wochenmärkte organisiert, bei denen wir Roster und gebackenen Klöße anboten. Am 11. September fand im Rahmen des Stadt - und Gewerbefestes unser traditioneller Tag der offenen Tür



## GRUNDSCHULE ADORF

Kirchplatz 10  
08626 Adorf/Vogtl.

### Anmeldung der Schulanfänger für das Schuljahr 2023/24

Laut § 3 der Sächsischen Schulordnung für Grundschulen (SOGS):

→ müssen Kinder, die bis zum 30. Juni 2022 das 6. Lebensjahr vollenden, durch die Eltern in einer Grundschule ihres Schulbezirkes angemeldet werden.

→ Als schulpflichtig gelten auch Kinder, die bis zum 30. September des laufenden Kalenderjahres das sechste Lebensjahr vollendet haben. Diese können auf Wunsch

der Eltern in der Schule angemeldet werden.

→ Meldet beim gemeinsamen Sorgerecht nur **ein** Elternteil das Kind an, benötigen wir

eine **Vollmacht des anderen Elternteils**.

Für Eltern, die das alleinige Sorgerecht ausüben, benötigen wir einen amtlich beglaubigten Nachweis.

→ Bitte **Geburtsurkunde** und den Nachweis der **Masernschutzimpfung** des Kindes mitbringen! Die Anwesenheit der Schulanfänger ist nicht erforderlich.

Die Anmeldung erfolgt im Sekretariat der Grundschule Adorf/Vogtl., Kirchplatz 10 zu folgenden Zeiten:

**Dienstag, 16.08.2022: von 08.30 - 12.00 Uhr und 13.00 - 16.00 Uhr**

**Donnerstag, 18.08.2022: von 08.30 - 12.00 Uhr und 13.00 - 16.00 Uhr**

Sollten Sie die o. g. Zeiten nicht wahrnehmen können, vereinbaren Sie bitte einen Termin unter 037423 2374.

Eltern, deren Kinder nach § 27 Absatz 2 des Sächsischen Schulgesetzes vorzeitig eingeschult werden sollen, melden ihre Kinder **bis zum 28.02.2023** bei der jeweiligen Grundschule an.

I. Woitynek  
Schulleiterin



Schulleiterin: Frau Woitynek  
Sekretariat: Frau Malik  
Telefon: 037423-2374  
Fax: 037423-49050

Email: grundschule@adorf-vogtland.de  
Email: sekretariat-gs@adorf-vogtland.de  
Homepage: www.schule-in-adorf.de

VOGT  
LAND

## Saisonbeginn im Waldbad

Die Vorbereitungen im Waldbad laufen auf Hochtouren und wir freuen uns auf den Start der diesjährigen Badesaison. Bei schönem Wetter kann der Badebetrieb am 28. Mai 2022 beginnen. Auf der Homepage der Stadtverwaltung erhalten Sie aktuelle Informationen dazu. Mit Beginn der Saison wird der neue Kassenautomat in Betrieb genommen, 10-er Karten für Erwachsene und Kinder können ab 23. Mai 2022 im Rathaus in der Kämmerei erworben werden. Auch in diesem Sommer wird



im Waldbad Adorf wieder ein Schwimmlehrgang für Kinder ab 4 Jahren angeboten. Spielerisch und mit viel Spaß erlernen die Kinder in 20 Unterrichtseinheiten das Schwimmen, Ziel ist das Ablegen des Seepferdchens. Anmeldungen sind ab sofort bei Peter Zimmermann unter Tel. 0170 6200878 oder im Rathaus möglich.

**Heike Penzel**

### Alberter & Kollegen

95028 Hof, Plauener Straße 8  
☎ 09281-72400  
info@alberter.de  
www.alberter.de

### RECHT & STEUER

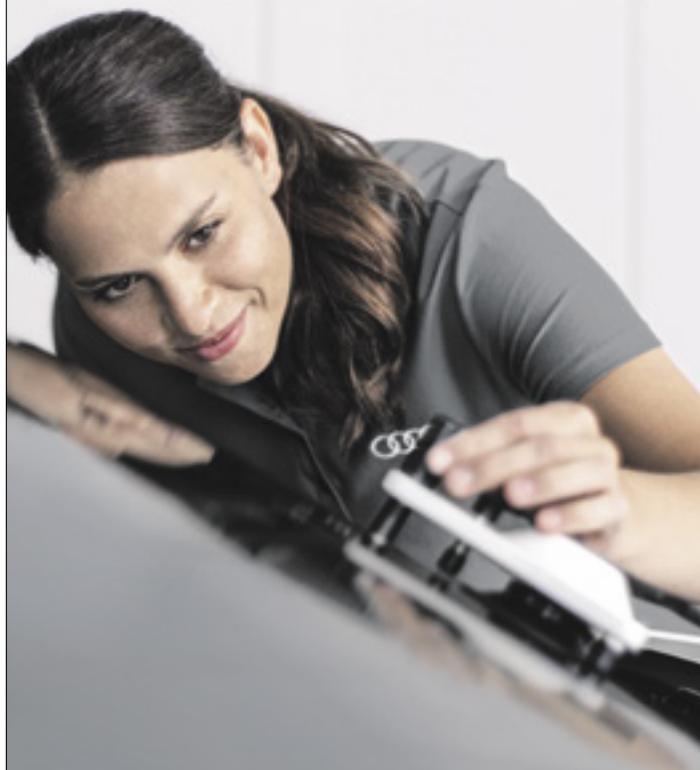
Erbfall?  
Testament?  
Vorsorgevollmacht?

**Wir helfen Ihnen gerne!**

### Außenstellen in:

Auerbach ☎ 03744-25010  
Helmbrechts ☎ 09252-228  
Münchberg ☎ 09251-8151  
Plauen ☎ 03741-70010

Audi Service



Ein Original  
erfordert Spezialisten.

Audi Original Glas-Service.  
Präzise. Bequem. Kostenfrei.\*

**Autohaus Meinhold GmbH**

Audi Service  
Meinholdstraße 1  
08209 Auerbach  
Tel.: 0 37 44 / 18 81-0  
audi@autohaus-meinhold.de



An einer Probefahrt interessiert?  
Code scannen und Termin vereinbaren.  
Verbindungskosten laut Mobilfunkvertrag.

\*Bei vielen Teil- und Vollkaskoversicherungen fallen für die Reparatur von Steinschlägen für Sie keine weiteren Kosten an.

statt. Den zahlreichen Besuchern wurde am Nachmittag ein buntes Programm mit musikalischer Unterhaltung geboten. Auch für das leibliche Wohl war wieder bestens gesorgt. Die Jugendfeuerwehr demonstrierte bei einem Löschangriff ihr erworbenes Wissen und Können. Die Zweitagesausfahrt führte uns am 18. und 19. 09. ins Berchtesgadener Land. Bedingt durch Corona konnte unsere Jahreshauptversammlung erst am 25.09. stattfinden. Zu Beginn wurde ein Gedenkstein zur Erinnerung an die verstorbenen Kameraden feierlich enthüllt.

Wie jedes Jahr wurde der Auf- und Abbau der Weihnachtsbeleuchtung im Stadtgebiet von den Kameraden getätigt. Die Corona - Pandemie beeinflusste auch die Arbeit der Jugendfeuerwehr. Es konnten jedoch 13 Schulungs- und Übungsdienste durchgeführt werden. Im Einzelnen waren das 8 Übungsdienste, 2 Schulungsdienste, 1 Sportnachmittag, 1 Exkursion und die traditionelle Abschlussübung. Im vergangenen Jahr wurden wieder 2 Jugendliche mit dem Erreichen des 16. Lebensjahres in die Stammwehr übernommen. Zudem konnten wir 8 Neuaufnahmen in unsere Reihen begrüßen, sodass per 31.12.2021 der Mitgliederbestand 25 Kinder und Jugendliche beträgt. Höhepunkt im vergangenen Jahr war wieder das Zeltlager in Weidigt vom 04.08. - 08.08.2021. Das Programm umfasste Sport, Spiel, Spass und feuerwehrtechnische Ausbildung.

So wurde an einem Tag im Adorfer Gerätehaus die neue Drehleiter vorgeführt und erklärt. Am Abend fand eine gemeinsame Übung mit den Einsatzkräften bei der Firma Knoll statt. Am nächsten Tag stand ein Ausflug nach Hof zur Besichtigung der örtlichen Feuerwehr auf dem Programm. Natürlich kam auch Sport und Spiel nicht zu kurz. Beim Tag der offenen Tür zeigten die Jungkameraden bei einer Einsatzübung ihr Wissen und Können. Mit der jährlichen Abschlussübung, die diesmal auf dem Gelände der Firma Dübler durchgeführt wurde, endete das Ausbildungsjahr 2021. Da auch dieses Jahr keine Weihnachtsfeier möglich war, überbrachte der Weihnachtsmann, wie bereits im vergangenen Jahr, jedem Kind ein kleines Geschenk nach Hause. Am Ende der Jahreshauptversammlung wurden Beförderungen, Ehrungen und Auszeichnungen vorgenommen. Befördert wurden: zum Feuerwehranwärter Jason Woldert und Paul Hoyer, zum Feuerwehrmann Alexander Förster, zum Oberfeuerwehrmann Peter Bonesky, zum Hauptlöschmeister Willy Schubert und zum Oberbrandmeister Florian Fischer. Für 25 Jahre Dienst in der Freiwilligen Feuerwehr wurde Kamerad Danny Schwarz ausgezeichnet.

**Manfred Hofmann,**  
**Freiwillige Feuerwehr Adorf**  
im Bild: links Willy Schubert, rechts Florian Fischer



## Einsatzgeschehen der Feuerwehr Adorf für den Monat April 2022

### 07.04.2022 Türnotöffnung

Um 2:15 wurden die Kameraden der Feuerwehr Adorf zu einer Türnotöffnung in die Sommerleithen in Adorf alarmiert. Eine hilflose Person befand sich in der Wohnung, die der gerufene Bereitschaftsarzt nicht erreichen konnte. Nachdem die Kameraden die Tür geöffnet hatten, konnte der Bewohner dem Rettungsdienst übergeben werden.

Die Feuerwehr Adorf war mit ELW, dem HLF 20/16, dem DLAK 23/12, sowie 8 Kameraden 30 Minuten im Einsatz.

### 07.04.2022 Sturmschaden

Um 17:45 wurde die Feuerwehr Adorf erneut zu einem Einsatz alarmiert. An der B 92 in Richtung Oelsnitz war ein Baum auf die Fahrbahn gefallen. Als die Adorfer Kameraden am Einsatzort eintrafen, hatten die

Kameraden der Feuerwehr Marie-ney das Hindernis bereits beseitigt. Die Feuerwehr Adorf war mit dem ELW, dem HLF 20/16, dem RW 2, sowie 14 Kameraden 30 Minuten im Einsatz.

**10.04.2022 Türnotöffnung**

Um 8:50 wurde die Feuerwehr Adorf zu einer Türnotöffnung in die E. - Krenkel - Straße in Adorf alarmiert. Nachbarn hatten einen Bewohner einige Zeit nicht bemerkt, er reagierte auch auf Klingeln nicht. Daraufhin wurden die Adorfer Kameraden gerufen. Nach mehrmaligem Klopfen und Klingeln öffnete der Bewohner wohlbehalten die Wohnungstür. Die Feuerwehr Adorf war mit dem ELW, dem HLF 20/16, dem DLAK 23/12, sowie 14 Kameraden 30 Minuten im Einsatz. Drei Kameraden blieben im Gerätehaus in Bereitschaft.

**17.04.2022 Türnotöffnung**

Um 15:00 wurde die Feuerwehr Adorf zu einer Türnotöffnung am Markt in Adorf alarmiert. Eine hilflose Person befand sich in einer Wohnung. Als die Kameraden am Einsatzort eintrafen, war die Tür bereits geöffnet und der Bewohner konnte dem Rettungsdienst übergeben werden. Die Feuerwehr Adorf war mit dem ELW, dem HLF 20/16, dem DLAK 23/12, sowie 12

Kameraden 30 Minuten im Einsatz. Ein Kamerad blieb im Gerätehaus in Bereitschaft.

**23.04.2022 Ölspur**

Um 13:30 wurden die Feuerwehr Adorf und Leubetha zur Beseitigung einer Ölspur nach Rebersreuth alarmiert. Am Einsatzort stellten die Kameraden fest, dass die Verschmutzung sehr gering, bzw. schon eingetrocknet war. Somit waren keine Maßnahmen seitens der Feuerwehr notwendig. Die Feuerwehr Adorf war mit dem HLF 20/16, sowie 6 Kameraden 45 Minuten im Einsatz.

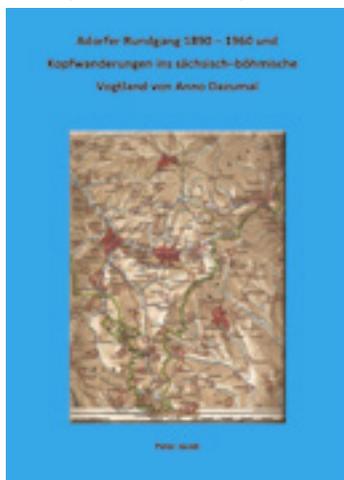
**27.04.2022 Ölspur**

Um 16:15 wurde die Feuerwehr Adorf zur Beseitigung einer Oelspur alarmiert. Die Verunreinigung zog sich durch das Stadtgebiet, über die Freiberger - Straße, Krummer - Weg bis an die B 92. Die Kameraden beseitigten mit Hilfe von Ölbindemitteln einen größeren Ölfleck an der Freiberger - Straße und übergaben anschließend die Einsatzstelle zur weiteren Beseitigung der Gefahrenquelle den Mitarbeitern der Ölwehr. Die Feuerwehr Adorf war mit dem ELW, dem HLF 20/16, dem RW 2, sowie 14 Kameraden 45 Minuten im Einsatz. 4 Kameraden im Gerätehaus in Bereitschaft. *Manfred Hofmann, Freiwillige Feuerwehr Adorf*

**Neues Heimatbuch**

Der Adorfer Heimatfreund Peter Jacob hat sein neues Buch fertiggestellt. Sein Werk, „Adorfer Rundgang 1890 - 1960 und Kopfwanderungen ins sächsisch-böhmische Vogtland“ ist sehr umfangreich geworden und erinnert von den Maßen an ein großstädtisches Telefonbuch. Auf ca. 820 Seiten und mehr als 1800 Bilder möchte er dem Freundeskreis obervogtländischer Heimatgeschichte eine Freude bereiten. Vor allem die Adorfer Bevölkerung wird begeistert sein, wird doch im Buch fast jeder Straßenzug mit seinen einstigen Firmen

und Bewohner erwähnt. Aber auch sehr viele obervogtländische Städte/ Dörfer bis Plauen und böhmischen Städte/Dörfer bis Karlsbad werden besucht. Es ist davon auszugehen, dass auch dieses Buch sehr bald vergriffen sein wird. Bestellt werden kann es ab Mai im „Elektro Pfretschners Schreibwarenladen“ und in der „Bäckerei Wolff“ in Adorf. *Peter Jacob*



HANDELSZENTRUM

www.rocksohn.de

BAD | KÜCHE | HEIZUNG



- inkl. Saunabank
- indirekte Deckenbeleuchtung
- Thermometer und Sanduhr
- Aufgussseimer + Kelle
- Holzboden
- Rückwand inkl. 20 mm Isolierung
- Klimasteuerung

Sauna AWT E1804C  
Pinienholz 120x120  
ohne Saunaofen  
ab 1.399,- EUR

**ROCKSTROH & SOHN**

Auerbacher Str. 284 · 08248 Klingenthal · Tel. 037467 22600

**ihr adorfer.stadtbote**

**Big Band Sound für Deine Veranstaltung**  
**Hörprobe: QR Code**  
brasssocks.de



BESTATTUNGSHAUS  
**DOBERNECKER**

Adorfer Straße 12  
08258 Markneukirchen / V.  
Telefon (037422) 2412



**Baumstumpf- und Wurzelstockentfernung**  
schnell, günstig, ohne Bagger  
**www.baumstumpf-raus.de**  
Tel. 0160 4410366 - Martin Weidel, Hennebacher Str. 28, 08648 Bad Brambach

Gewerbegebiet Untermarxgrüner Straße 4 in 08606 Oelsnitz  
Telefon 037423 3244 und 037421 123928  
Gerne mit vorheriger Terminvereinbarung!

WIR BRINGEN  
**IHRE KÜCHE**  
ZUM KOCHEN!

**küchenStudio**  
SEIDLER GMBH

Montag - Freitag  
9:00 - 12:30 u. 13:30 - 18:00 Uhr  
Samstag nach Vereinbarung

Wir freuen uns auf Ihren Besuch – Ihr Küchenteam Seidler

## Tag der offenen Tür

an der  
Freiwilligen Feuerwehr  
Remtengrün



**Sa. 11.06.2022**

**ab 14.00 Uhr**

**-Technikschau  
-Technikvorführung**

Für das leibliche Wohl wird gesorgt

## Wir suchen Verstärkung!

Organisation, Koordination  
und selbständiges  
Arbeiten, liegen Ihnen?

Kommunikation, Flexibilität  
und Sozialkompetenz,  
gehören zu Ihren Stärken?

Dann bewerben Sie sich bei  
uns und werden Mitglied  
unseres, freundlichen und  
motivierten Teams!



Seniorengemeinschaft  
„Oberes Vogtland“ e.V.  
Schillerstraße 23, 08626 Adorf/V.  
www.seniorengemeinschaft-ovi.de  
info@seniorengemeinschaft-  
ovi.de  
037423 30065

-> ALS  
BÜROMITARBEITER:INNEN,  
TEILZEIT ODER GERINGFÜGIGE  
BESCHÄFTIGUNG

-> ALS  
HAUSWIRTSCHAFTER:INNEN,  
MINIJOB BASIS

TAG und NACHT erreichbar unter 0172 / 790 32 03



**ROZYNEK & BAUER**

BESTATTUNGEN

ADORF ~ REICHENBACH

- seit 1979 ein Familienunternehmen mit Tradition -

Reinhold-Becker-Str. 10, 08626 Adorf  
Tel.: 037423 / 501 04 oder 0172 / 790 32 03

Auf Wunsch auch HAUSBESUCHE.

## Was blüht jetzt im Botanischen Garten Adorf?

Der zurückliegende Monat machte seinem Namen alle Ehre, was das typische Aprilwetter betrifft. Von allem war etwas dabei, bunt gemischt, mit viel Sonne an manchen Tagen und Frösten in der Nacht, Tage mit etwas Schneefall, auch wehte der Wind gelegentlich

auf. Aber auch unter den natürlich vorkommenden reinen Arten gibt es sehr viele Schönheiten. Eine davon ist die Art *Primula allionii* (Bild 1), welche natürlicherweise in den Seealpen zwischen 700 und 1900m Höhe wächst. Ihre Standorte auf bevorzugt Kalkgestein sind

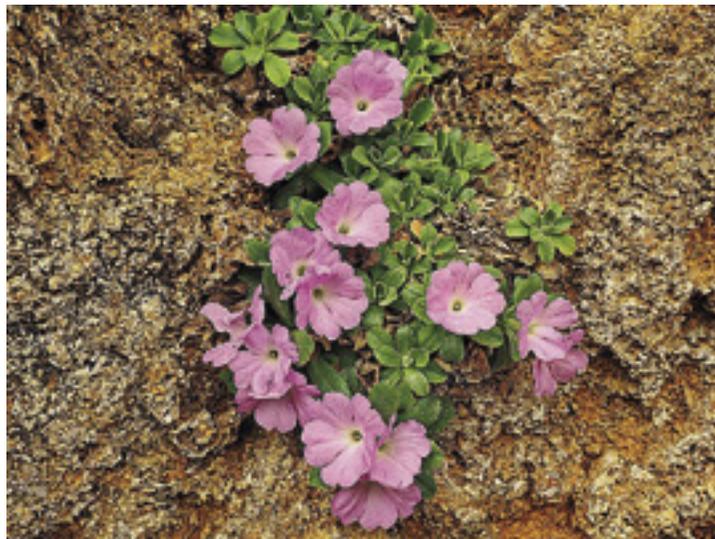


Bild 1: Primel, *Primula allionii*

stark. Regen gab es ebenfalls, jedoch nicht so reichlich, wie es sich Gärtner oder Landwirte vielleicht gewünscht hätten. Unserem Botanischen Garten ist die abwechslungsreiche Witterung gut bekom-

überhängende Wände, wo sie vor Staunässe geschützt ist, aber auch in gut drainiertem Gesteinsschutt. In unserem Garten finden wir sie im Kalktuffbereich, vorwiegend an senkrechten Flächen. Die Blüten



Bild 2: Steinbrech, *Saxifraga sempervivum*

men. Im Mai laufen viele Pflanzen zu ihrer Hochform auf, was den Blütenflor betrifft. Insbesondere betrifft dies jetzt montane und alpine Arten, wie Steinbreche, Mannschilde, Primeln und viele andere Gattungen mehr. Es gibt wohl kaum jemanden, der keine Primeln kennt, ist doch diese vielgestaltige Pflanzengattung in nahezu jedem Garten vertreten und der Handel wartet mit einem riesigen Angebot vor allem von Primel-Züchtungen

sind rosa-rot, zwischen 2 und 4 cm im Durchmesser; sie erscheinen aus flachen Blattrosetten. Eine Vermehrung ist durch Stecklinge und Samen gut möglich. Am Pflanzort

**Wir kaufen**  
Wohnmobile + Wohnwagen  
**03944-36160**  
www.wm-aw.de  
Wohnmobilcenter Am Wasserturm



Bild 3: Mittelmeer-Elfenblume, *Epimedium pinnatum* ssp. *colchicum*

sollte direkte Sonneneinstrahlung vermieden werden, ebenso wie Staunässe im Herbst. Im April haben wir den gelbblühenden Vorfrühlings-Steinbrech *Saxifraga x boydii* „Faldonside“ vorgestellt, nun soll eine weitere Art aus dieser großen Pflanzengattung folgen, nämlich *Saxifraga sempervivum* (Bild 2), welche wir ebenfalls im Kalktuff-Bereich antreffen. Die Art stammt aus den Kalk-Gebirgen des Balkan, ist z.B. im Pirin anzutreffen, auf Felsen und im Gebirgsschutt. Da *Saxifraga sempervivum* recht variabel ist, hat man einige Formen unterschieden und mit eigenen Namen versehen. Aus dichten graugrünen Blattpolstern erscheinen auf ca. 10cm langen Stängeln Blütenrispen mit 15-20 sehr kleinen roten bis rotvioletten Blüten. Die Standorte sollten sonnig sein und das Substrat gut wasserdurchlässig. Wechseln wir von der Pflanzenwelt des Balkan zum Kaukasus. In diesem Bereich blüht jetzt direkt am Weg die Schwarzmeer-Elfenblume *Epimedium pinnatum* ssp. *colchicum*

(Bild 3). Ihre zierlichen, vierzähligen, gelben Blüten erscheinen an Rispen, welchen von Stängeln getragen werden, die ca. 10-15cm lang sind. Von den Laubblättern ist noch nicht viel zu sehen. Die Pflanzen bilden Ausläufer und können mit der Zeit größere Polster bilden. Der natürliche Lebensraum der Schwarzmeer-Elfenblume sind schattige bis halbschattige Wälder in Höhenlagen zwischen 100 und 1000m. Der Name der Unterart „*colchicum*“ leitet sich von der Landschaft der Kolchis ab, jenem fruchtbaren und auch sagenumwobenen Gebiet zwischen Kaukasus und östlichem Schwarzen Meer. Die Elfenblumen, die auch als Sockenblumen bezeichnet werden, gehören zu den Berberitzen-Gewächsen. Es gibt so um die 60 Arten und einige Naturhybriden. Sämtliche kommen im Bereich von Europa bis Asien vor. Mittlerweile werden einige Arten und Züchtungen auch gerne in Gärten und Parks angebaut. Neben gelb blühenden Arten gibt es auch weiße und lilafarbene. **Peter Renner, Botanischer Garten**

### Jagdgenossenschaft Gettengrün

Die Jahreshauptversammlung der Jagdgenossenschaft findet am **13. Mai, 18.30 Uhr** in der „Alten Schule“ Gettengrün statt.

TOP; Vorstandswahl, Pachtauszahlung, etc.

Berechtigte sind herzlich eingeladen.

*Der Vorstand*



### TelefonSeelsorge 24/7

Die TelefonSeelsorge ist rund um die Uhr erreichbar.  
Anonym. Kompetent. Kostenlos.  
Menschen erfahren Entlastung, Trost und Ermutigung.  
Das Team der TelefonSeelsorge Vogtland sucht Verstärkung!

## Laute Plakate

kleine Auflagen bis 32 x 45 cm sofort!

## Schreiende Briefhüllen

rundum bedruckt in leuchtenden Farben!

03 74 67 - 28 98 23



**grimm.media**  
druck & werbung

### Jetzt Taschenkalender bestellen

**037467-289823**

# grimm.media

## druck & werbung

Adorfer Stadtbote • Auerbacher Straße 98  
08248 Klingenthal T 03 74 67.289823 F 037467.289881  
medien@grimmdruck.com



Die Geschäftsstelle des Ortsverband Oelsnitz befindet sich in der Schmidtstraße 6 in Oelsnitz/Vogtl.. Das Büro des Ortsverbandes ist zu folgenden Zeiten geöffnet:

**Dienstag 9.00 – 12.00 Uhr Do. 13.00 – 16.00 Uhr Telefon 037421 / 27614**



Interesse? 0176 12613060

www.telefonseelsorge-sws.de

ÜBER 65 ehrenamtliche Kolleg\*innen warten auf Dich.

### Impressum

**Herausgeber:**  
Stadtverwaltung Adorf/Vogtl., Markt 1,  
08626 Adorf, Tel.: 03 74 23-5 75 12,  
Fax: 03 74 23-5 75 36,  
E-mail: stadtbote@adorf-vogtland.de  
Verantwortlich für den amtlichen Teil  
der Stadt Adorf/Vogtl.:  
Bürgermeister Rico Schmidt

**Herstellung:**  
grimm.media, Oliver Grimm  
Auerbacher Str. 98,  
08248 Klingenthal,  
Telefon 03 74 67-28 98 23,  
Fax 03 74 67-28 98 81

info@grimmdruck.com,  
www.grimmdruck.com **Druck:** VDC

**Verantwortlich für Textteil:**  
Stadt Adorf/Vogtl.

**Verantwortlich für Anzeigen:**  
Für den Inhalt der Anzeigen sind die  
Inserenten, nicht der Verlag verantwortlich  
**Anzeigenleitung:**  
Oliver Grimm  
03 74 67 / 28 98 23

**Auflage:** 2200 Exemplare  
**Erscheinungsweise:** monatlich

## CHURSÄCHSISCHE VERANSTALTUNGS GMBH BAD ELSTER

### TERMINÜBERSICHT BAD ELSTER MAI 2022

**Fr 13.05.2022 | 19.30 Uhr | König Albert Theater**  
DIE HERKULESKEULE DRESDEN: »Hütten-  
käse« Politikabarett

**Sa 14.05.2022 | 19.30 Uhr | König Albert Theater**  
»BEST OF BROADWAY«  
Große Musicalrevue

**So 15.05.2022 | 19.00 Uhr | König Albert Theater**  
QUADRO NUEVO: »Mare«  
Die mediterrane Welt der Musik

**Di 17.05.2022 | 19.30 Uhr | Theatercafé**  
THEATERCLUB  
FALK ZENKER Gitarre in Jazz, Flamenco &  
Klassik

**Mi 18.05.2022 | 19.30 Uhr | König Albert Theater**  
MARTIN KASIK: »Romantischer Tasten-  
zauber«  
Klavierrecital (Bach – Beethoven – Mendels-  
sohn – Chopin)

**Fr 20.05.2022 | 19.30 Uhr | König Albert Theater**  
»DIE LUSTIGEN NIBELUNGEN«  
Wiener Operette von Oscar Straus

Start der Open-Air-Saison im NaturTheater  
Bad Elster

**Sa 21.05.2022 | 20.00 Uhr | NaturTheater**  
SEMINO ROSSI & CHOR  
Open-Air-Schlagershow

**Sa 21.05.2022 | 21.00 Uhr | Königliches Kurhaus**  
13. NACHTSCHWÄRMEREI BAD ELSTER  
Fine Dining & Clubbing im Kgl. Kurhaus

**So 22.05.2022 | 19.00 Uhr | König Albert Theater**  
REINHOLD BECKMANN & BAND: »Haltbar  
bis Ende«  
Country-Pop-Musik

**Di 24.05.2022 | 19.30 Uhr | Königliches Kurhaus**  
»NEUSEELAND – UNTERWEGS IM LAND  
DER LANGEN WEISSEN WOLKE«  
Eine Multivisionsschau von Sigrid Wolf-Feix

**Mi 25.05.2022 | 19.30 Uhr | König Albert Theater**  
»RIGOLETTO«  
Oper von Giuseppe Verdi

**Fr 27.05.2022 | 20.00 Uhr | NaturTheater**  
ALPHAVILLE  
Die Synthie-Pop-Legende Live!

**Sa 28.05.2022 | 19.30 Uhr | König Albert Theater**  
SISSI PERLINGER: »Die Perlingerin – Worum  
es wirklich geht«  
Kabarett

**So 29.05.2022 | 19.00 Uhr | König Albert Theater**  
»DIE OLSENBANDE – MÄCHTIG GEWAL-  
TIG«  
Kult-Gauner-Komödie

**Di 31.05.2022 | 19.30 Uhr | Theatercafé**  
TANGO AMORATADO: »Vom Erzgebirge  
nach Buenos Aires«  
Konzert-Geschichten auf den Spuren  
des Bandoneons

## PORTAS® Clever renovieren Europas Renovierer Nr. 1 statt ersetzen und neu kaufen!

Wir renovieren, modernisieren und bauen neu nach Maß:

**Türen • Haustüren • Küchen • Treppen • Fenster • Gleittüren • Decken**



- Ohne Rausreißen in nur einem Tag
- Türen nie mehr streichen
- Für alle Türen und Rahmen geeignet
- Über 1.000 Modelle zur Wahl



Mit der **PORTAS-Türenmodernisierung** können der Stil und das Aussehen all Ihrer Zimmertüren innerhalb kurzer Zeit komplett verändert werden. Die Oberfläche wird mit einem neuen, langlebigen, hochwertigen Kunststoff ummantelt, glatt oder mit Holzstruktur.



- Holzfenster nie mehr streichen
- Aluminiumverkleidung von außen
- Wetterfest und dauerhaft wartungsfrei
- Für alle Fenstertypen und Wintergärten

Die verwitterten Holzfenster wurden mit dem modernen, langlebigen **Aluminium-Verkleidungs-System** von **PORTAS** im Holzoptikt-Dessin „Eiche hell“ renoviert. Maßgenaue Aluminiumprofile werden von außen auf Rahmen und Flügel montiert.

**PORTAS-Fachbetrieb P & P**  
Renovierungsspezialist Vogtland GmbH

Mylauer Straße 18  
08491 Netzschkau

**PORTAS®**  
Europas Renovierer Nr. 1

Besuchen Sie unser Studio • ☎ 0 37 65 / 3 41 58 • 🏠 [www.neumann.portas.de](http://www.neumann.portas.de)

## Viel-Falt-Papier in Bad Elster

Neue Ausstellung in der Galerie im Königlichen Kurhaus Bad Elster  
Im Rahmen des 10. KunstFestes Bad Elster wurde in der Galerie des Königlichen Kurhauses die neue Ausstellung „Viel-Falt-Papier!“ der vogtländischen Künstlerin Regina Blechschmidt eröffnet. In der Ausstellung mit Papierobjekten, die in meist strengen geometrischen Formen gearbeitet sind, führt Regina Blechschmidt den Betrachter in eine Welt der Räume von Licht und Schatten ein. In verschiedensten Faltungen werden visuelle Erlebnisse von Räumlichkeiten und Raumkörpern, die von Lichterscheinungen



durchflutet und magische Schattierungen bilden, erfahrbar. Zu Bildkompositionen gestaltet, werden illusionistisch, räumliche Schichtungen, Überlagerungen und Tiefe sichtbar gemacht. In feinsten Weißnuancen, in verhaltenen Lichtkontrasten schafft Regina Blechschmidt eine faszinierende Bildwelt, die von Spannungen verschiedenster

Flächen, Linien und von Flächen-Überlagerungen getragen wird. Die einfallsreich strukturierten, harmonisch und teils kubistisch anmutenden Kompositionen lassen in ihrem sinnlichen Erleben einen unendlichen Raum für phantasievolles Entdecken und Begehen offen. „In ihren eindrucksvollen Arbeiten führt Regina Blechschmidt den Betrachter gern in eine Welt der Räume aus Licht und Schatten ein. Dabei spielt sie künstlerisch mit Farben, Formen und Perspektiven“ erklärt Ute Gallert als Ausstellungskordinatorin der gesamtverantwortlichen Chursächsischen Veranstaltungsgesellschaft führt aus: „Zum Beispiel durch das Aufbringen farbiger, konträr verlaufender Flächen werden ursprüngliche Formen wieder gebrochen und dadurch neue Perspektiven und Räume eröffnet - Und diesen Räumen geben wir hier mit dieser faszinierender Werkschau in Bad Elster Raum!“ Die 1953 in Rodewisch geborene Künstlerin studierte Angewandte Kunst in Schneeberg/Sa., war Kunstdozentin an der Kunstschule Offenburg und ist seit über 20 Jahren freischaffend in ihrem Atelier im vogtländischen Falkenstein tätig. Ihre interessante Ausstellung kann nun noch bis zum 8. Juni 2022 jeweils Montag bis Freitag von 9.00 bis 17.00 Uhr sowie zu den Veranstaltungen im Königlichen Kurhaus Bad Elster besichtigt werden. Der Eintritt ist frei. | www.chursaechsische.de

## Tag der Instrumente 2022

### Sehen – hören - probieren - finde dein Lieblingsinstrument!

Endlich wieder ist es möglich, dass unsere Jüngsten ab dem zarten Alter von 5 Jahren echte Musikinstrumente kennenlernen und ausprobieren können. Es ist günstig, die Instrumentalausbildung vor der Einschulung zu beginnen. Doch auch nach der Einschulung ist das problemlos in jedem Alter möglich. Auch „Späteinsteiger“ Wiedereinsteiger sind herzlich willkommen. Bei uns erhaltet Ihr:

- ein Aufnahmegespräch mit individueller Eignungseinschätzung
  - Schnupperstunden (hier erleben unsere Anfänger den Unterricht anderer Musikschüler mit, um einen echten Eindruck bekommen zu können.
  - den Besuch unseres Schuljahres-Abschlusskonzertes am Sa., 02.07.2022, 14:30 Uhr in der Musikschule Adorf/Vogtl. Wir laden Sie herzlich ein und freuen uns auf Ihren Besuch!
- Das Team der Adorfer Musikschule**



Diese Maßnahme wird mitfinanziert durch Steuermittel auf der Grundlage des von der Abgeordneten des Sächsischen Landtags beschlossenen Haushaltes.

Entdecke dein Lieblingsinstrument beim

# Tag der Instrumente

...sehen,  
... hören  
... probieren ...



**für Kinder  
ab 5 Jahren**

**Sa., 21. Mai  
9-12 Uhr**



**Musikschule der Stadt Adorf  
Lessingstr. 15 (Zentralschule)**

[www.musikschule.adorf-vogtland.de](http://www.musikschule.adorf-vogtland.de)

Diese Maßnahme wird mitfinanziert durch Steuermittel auf der Grundlage des von den Abgeordneten des Sächsischen Landtages beschlossenen Haushaltes.

# SCHLAGER Frühling

Wiedersberg

schlager  
piloten



Tiroler  
PARTY  
MANDER



## 18.6.2022

BEGINN: 13:30 UHR  
 EINLAß: 13:00 UHR  
 EINTRITT: 30,00 EURO VORVERKAUF  
 35,00 EURO TAGESKASSE  
 VORVERKAUF UNTER:  
 037434/80216 ODER 037434/81955

TANZ IM FESTZELT AM ABEND  
 MIT DEN TIROLER PARTY MANDER  
 EINTRITT: 5,- EURO

### Öffentliche Veranstaltungen, Schillerstr. 23 für Mai/Juni 2022

#### Mai 2022

Do 12.	14.00-16.00 Uhr	Offener Treff mit Kaffee und Snacks
Fr 13.	14.00-16.30 Uhr	die Stricklieseln/gemeinsam Stricken
Mo 16.	14.00-16.00 Uhr	Plauderstunde mit Kaffee und Snacks
Do 19.	14.00-16.00 Uhr	Spielenachmittag für alle Generationen
Fr 20.	10.00-16.00 Uhr	TAG DER NACHBARN (siehe Aushang)
Mo 23.	14.00-16.30 Uhr	Kartenspielen
Mi 25.	14.30-16.30 Uhr	Grillen-bei schönem Wetter auf unserer Terrasse stimmen wir uns auf „Himmelfahrt“ ein.
Fr 27.	14.00-16.30 Uhr	die „Stricklieseln“/gemeinsam Stricken
Mo 30.	14.00-16.00 Uhr	Plauderstunde mit Kaffee und Kuchen



Mehr  
Generationen  
Haus  
Wir leben Zukunft von  
Adorf/Vogtl.

#### Juni 2022

Mi 01.	10.00-12.00 Uhr	Obstfrühstück
Fr 03.	14.00-16.30 Uhr	die Stricklieseln/gemeinsam Stricken
Mi 08.	10.00-12.00 Uhr	Kräuteressigherstellung
Do 09.	14.00-16.00 Uhr	Offener Treff
Fr 10.	14.00-16.30 Uhr	die Stricklieseln/gemeinsam Stricken (Änderungen vorbehalten)

Teilnehmerlisten für die Anmeldung werden im MGH Adorf ausgehängt. Bitte um namentlichen Eintrag für alle Veranstaltungen mit Bewirtungsangebot.

Anmeldungen werden bis 2 Tage vor Veranstaltung auch telefonisch unter 0151 54056306 / AWO Soziale Dienste Vogtland gemeinnützige GmbH entgegengenommen.

## Unsere neue „Hutzenbank“

Im Oktober 2021 habe ich im Internet gelesen, dass es in Stuttgart ein sogenanntes Schwätzbänkle gibt. Wer dort Platz nimmt, ist vielleicht einsam und zeigt, dass er mit jemandem erzählen möchte. Dabei sollen sich Jung und Alt

angesprochen fühlen. Gerade in der Coronazeit waren ja alle Altersgruppen von Einsamkeit betroffen. Die Bank lädt also alle zur Begegnung und Kommunikation ein. Ich war von dieser Idee begeistert und stellte sie im Rathaus vor, denn ich



Sixtina Michael, die Ideengeberin und Christiane Wunderlich weihen die Hutzenbank mit einem kleinen Plausch ein.

dachte, das wäre etwas Schönes für unser Adorf. Mit diesem Vorschlag stieß ich sofort auf offene Ohren und nun steht sie da, unsere Hutzenbank. Ich hoffe, dass diese

Bank gut angenommen wird. Also setzt euch nieder und freut euch auf ein nettes Gespräch mit Bekannten oder Fremden.

Sixtina Michael

## Landesmeisterschaft U13 im Judo in Rodewisch und Pokalturnier männlich in Langenhessen

Über wahren Medaillenregen konnten sich die Judokas vom BSV Adorf am Samstag freuen. 1 x Gold, 2 x Silber und 6x Bronze konnten die Kinder und Jugendlichen mit ins Obere Vogtland entführen. Ein Highlight waren die Bronzemedailien der drei Teilnehmer bei den Landesmeisterschaften der U13 in Rodewisch. Der dortige JV Ippon Rodewisch richtet in bewährter Form die Meisterschaft aus und die Judo-Kinder aus ganz Sachsen fanden sehr gute Bedingungen vor. Als erstes ging Lennox Wascher +55kg auf die Tatami und konnte sich mit zwei Siegen die Teilnahme in der Finalrunde sichern. Hier waren die Gegner eine Nummer zu groß und zu schwer. Er verlor zweimal, aber freute sich am Ende über den 3. Platz. David Figura -55kg wuchs über sich hinaus und beherrschte seinen Pool. Mit drei Siegen in Folge wurde er Pool-Sieger

und stand ebenfalls in der Hauptrunde. Aber auch David bekam es hier mit einem starken Gegner zu tun und verlor. Trotzdem kann er stolz über seinen 3. Platz mit der dazugehörigen Medaille sein. Lilly Pierrel -44kg verlor ihren Auftaktkampf unglücklich und musste nun in die Hoffnungsrunde. Hier ließ sie nichts mehr anbrennen und gewann 3 Kämpfe in Folge. Sie überzeugte mit ihrem unbedingten Siegeswillen und erhielt verdient die Medaille zum 3. Platz.

Zum Pokalturnier in Langenhessen der männlichen Jugend führen 9 Jungs des BSV Adorf und wollten sich mit 235 anderen Judokas messen. Ohne Platzierungen blieben an diesem Tag Luce Hönke U18 und Lorenzo Haller (Männer). Beide standen nach zwei Jahren das erste Mal wieder bei einem Wettkampf auf der Matte und merkten schnell, wo es klemmt. Zu wenig kämpfe-



## Lesen Sie doch wieder mal ein gutes Buch !

Die Stadtbibliothek ist für Sie geöffnet:

**Montag 10:00 – 17:00 Uhr**

**Mittwoch 13:00 – 17:00 Uhr**

**Freitag 8:00 – 12:00 Uhr**



rischen Einsatz zeigten Hannes und Theo Gyra, so dass auch sie ohne Medaillen nach Hause fuhren. Am besten gelang dies Julien Pache -45kg. Er konnte mit drei Siegen die Goldmedaille erkämpfen. Bei den Kleinen freute sich Niklas Schneider -25kg über seine erste Platzierung.

### Tulpenmarkt 2022

Nach zwei langen Jahren gab es am 09.04.2022 endlich wieder einen Adorfer Tulpenmarkt. Ob Besucher oder Gäste, Händler oder Vereine- alle atmeten auf. Und trotz des typischen Aprilwetters gab es so viele fröhliche und entspannte Gesichter, dass der ganze Markt zu lächeln schien. Reges Kaufinteresse herrschte besonders bei den vielen individuellen herz- und handgemachten Angeboten. So mancher fand hier noch genau das Richtige für das Osternest. Für ganz besondere Überraschungsmomente sorgten die Blumenmädel des ACV, die an die Besucherinnen Tulpen

Er verlor den Finalkampf und belegte einen sehr guten 2. Platz. 3. Plätze belegten Bjarne Kemnitz, Raphael Jacob, Vincent Krauß. Sie konnten sich gut in Szene setzen, aber es fehlt immer noch am letzten Biss, um sich besser durchzusetzen.  
**U. Häßner Trainer BSV Adorf**

verteilt. Ganz lieben Dank an euch, ihr habt das klasse gemacht. Ein Dankeschön gilt auch Herrn Schuldes vom hiesigen EDEKA-Markt für die großzügige und unkomplizierte Spende der Blumen. Danke auch wieder an die stillen Unterstützer im Hintergrund Bernd Blum und Krausi- was würden wir ohne euch machen? Und ebenfalls ein Dankeschön an die Anwohner, die an Markttagen immer mit Einschränkungen leben und somit ebenfalls am Gelingen der Märkte einen großen Anteil haben.

**B.Jahn, Kultur**



Sorgen für viele Herzmomente zum Tulpenmarkt- die Blumenmädel des ACV.

## adorfer.stadtbote

Vogtländisches Freilichtmuseum  
Landwüst / Eubabrunn  
Internationaler Museumstag 15. Mai 2022

3 € Eintritt - Kinder bis 6 Jahre frei

Mitmachangebote für Groß und Klein | verschiedene Vorführungen |  
Kräuterwanderung in Landwüst | Führungen an beiden Standorten |  
Kutschfahrten und Shuttle

Auch für das Leibliche Wohl ist gesorgt!

www.freilichtmuseum-vogtland.de



Der Dorf- und Heimatverein Gettengrün e.V. lädt ein zum

# Himmelfahrtsfest

am 26. Mai 2022, ab 10:00 Uhr  
an der „Alten Schule“ Gettengrün



Ab 14:00 Uhr sorgt zünftige  
**Blasmusik**  
für eine gute Stimmung.



Es gibt Leckereien vom Grill und Fass!

Eintritt frei, kommt vorbei!

DONNERSTAG  
26. Mai  
10.00 Uhr  
2022

# HIMMELFAHRT

in Gettengrün

VFC.

# HIMMELFAHRT

Stadion an der Elsterstraße

26 - 05 - 22  
ab 10 : 30 Uhr

## Himmelfahrt beim VFC Adorf

Erstmalig soll der Fußballplatz in Adorf eine Station auf eurer Himmelfahrtsrunde werden. Ab 10.30 Uhr werden wir euch selbstverständlich bestens mit Festem und Flüssigem versorgen.

## Nun ist sie endlich da – unsere Adorfer Vereinsbroschüre!

Ein Büchlein zum Entdecken und Kennenlernen, Schmökern und Staunen, Arbeiten und Vernetzen und stolz sein. Stolz auf all das, was in unserer kleinen Stadt an Vielfältigkeit für jedes Alter ehrenamtlich geboten wird. Neben allen Vereinen und ehrenamtlich tätigen Gruppen (72 Einträge!) findet man auch sämtliche städtische Einrichtungen und viele weitere Informationen. Ein neuer Begleiter im Adorfer Alltag, gemeinsam gestaltet mit allen Vereinen, der Möglichma-

cherei und der Stadtverwaltung. Wer es zum Fest der Vereine verpasst hat, kann sich dieses neue Schmuckstück gerne hier abholen: Kulturamt, Sozialamt (beides Rathaus, Freiburger Str.) und Museum. Für jeden Adorfer Haushalt ist ein kostenloses Exemplar vorgesehen. Wir wünschen viele Aha-Momente und Inspiration, vielleicht eine neue Freizeitaktivität und allen Vereinen viel Resonanz und neue Impulse.

**B. Jahn (Möglichmacherei),**

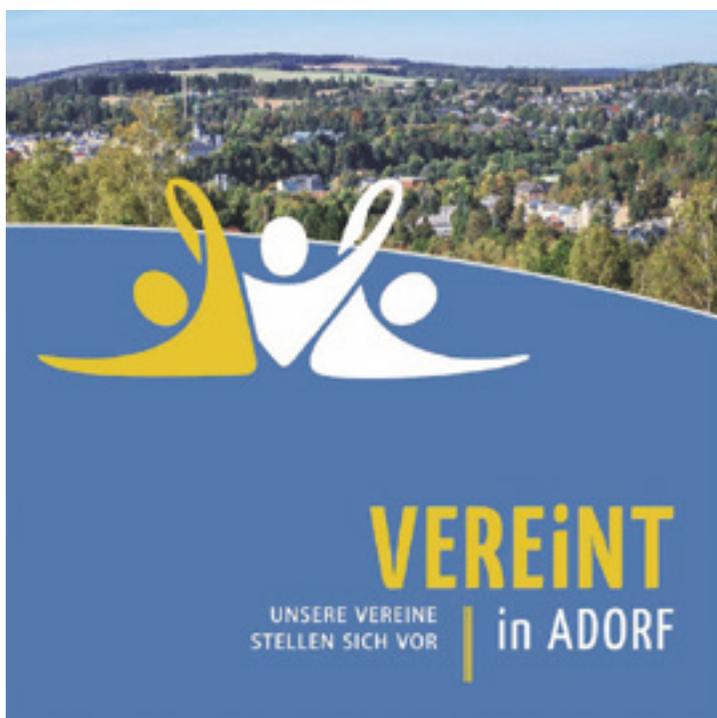
**A. Gößler (Stadtverwaltung)**

Kulturamt Adorf



**MÖGLICHMACHEREI**  
Adorf e.V.

Adorfer Vereine  
Stellen sich vor



## Ein Brief aus Port Said - Gedanken zum Krieg

In einem Zeitungsartikel vom Juli 1905 fand ich nachfolgenden Artikel mit einem Brief des Maschinisten Schönfelder an seine Mutter in Adorf. Schönfelder befand sich auf einer Fahrt von Bremerhaven nach Schanghai und zurück. Aus Port Said, am nördlichen Ausgang des Suezkanals, schrieb er wie folgt: „ ...Auf der Fahrt von Bremerhaven gelangten wir nach Schanghai, unserem Endziel. Hier blieben wir acht Tage liegen, und nachdem wir die Passagiere, lauter Kranke und Verwundete von Port Arthur, an Bord hatten, traten wir die Rückreise an. Das war ein grausiges Bild, als diese Menschen an Bord geschafft wurden. Ein großer Teil davon sind Krüppel; dem einen fehlt ein Bein, dem anderen ein Arm, dem

dritten beide Beine, einem anderen sind beide Augen ausgeschossen usw. 1.400 Menschen bekamen wir an Bord, und davon ist nun keiner gesund! Durch die mangelhafte und schlechte Verpflegung in Port Arthur sind auch viele Krankheiten entstanden, und die Menschen atmeten sichtlich auf, als sie nun an Bord zu essen bekamen. Die Leute machen einen stumpfsinnigen und blöden Eindruck. Wo sie hingestellt werden, da bleiben sie stehen wie die Klötze. Es sind große und starke Männer, ein Japaner erscheint wie ein Kind dagegen, aber in allen steckt kein Geist. Jeden Sonnabend ist großer Gottesdienst an Bord, es ist auch ein Geistlicher mit, und da kann man sehen, wie bigott das Volk ist. Ein jeder trägt ein

Heiligenbild auf der Brust, welches er bei jeder Gelegenheit küßt. Von den 1.400(0) Menschen können höchstens 400 lesen und schreiben. Der Transport wird von einer Roten-Kreuz-Kolonnen begleitet. Da sind sehr junge und nette Mädchen darunter, viel zu schade für eine solche wilde Rotte. Bis jetzt ist nur ein einziger gestorben; die Seeluft muß doch sehr wohlthuend sein. Wir dachten alle, die Fische würden bessere Beute machen. Gerade angenehm ist es für uns an Bord nicht, immer dieser scheußliche Anblick, und dann diese Masse Menschen; wir wären alle froh, wenn dies die einzige derartige Reise wäre...“

Wir wissen nicht, ob es für den Maschinisten Schönfelder die einzige Reise mit Verwundeten aus der Schlacht um Port Arthur war. Er gehörte einer Generation an, die neben einer Vielzahl regionaler Kriege auch zwei Weltkriege erleben

musste. In diesen Kriegen haben Menschen weit mehr grausige Bilder erleben müssen als er bei seiner Fahrt von Schanghai nach Bremerhaven zu sehen bekam. Auch fast 120 Jahre später können fast täglich weltweit ähnliche grausige Bilder Gegenstand von Briefen an die Eltern daheim sein. Die Zeit ist überfällig, dass die Menschheit nicht gegeneinander und auf Kosten anderer, sondern im Konsens die weitere Entwicklung auf unserem Planeten vorantreibt. Der Krieg als Fortsetzung der Politik mit anderen Mitteln ist keine Option für eine Zukunft. Ein solcher kann uns jederzeit zu einem sehr hohen Preis um Jahrzehnte zurückwerfen bzw. jegliche Zukunft beenden. Dann spielt die Schuldfrage, die eh subjektiv ist und in der Regel vom Sieger beantwortet wird, nur noch eine untergeordnete Rolle.

**Klaus-Peter Hörr**

## Ukrainische Flüchtlinge lernen sich kennen

Um den geflüchteten Menschen das Einleben bei uns etwas zu erleichtern und die vielen privaten Hilfen aus der Bevölkerung zu unterstützen, hat sich in Adorf ein Helferkreis aus Mitgliedern der Kir-

che und der Beschaffung von Erstaussstattung geleistet. Darüber hinaus werden Treffen organisiert, bei denen die ukrainischen Menschen sich treffen, Kontakte knüpfen und am kulturellen und sozialen Leben



che, der Stadt und hauptorganisatorisch aus dem bereits bestehenden Flüchtlingshelferkreis und federführend der Wohnungsgesellschaft Adorf zusammengeschlossen. Es wird Hilfe bei den notwendigen Behördengängen, Wohnungssuche

der Region teilhaben können. Ein erstes Kennenlernen gab es für alle ukrainischen Flüchtlinge, die seit Kriegsbeginn in unsere Region gekommen sind, bereits zum Tulpenmarkt in Adorf. Am 28.04.2022 lud der Helferkreis zu



einem gemeinsamen Frühstück in den Rathskeller in Adorf ein. Dieser Einladung folgten rund 50 Ukrainer, die derzeit in Markneukirchen, Bad Brambach, Bad Elster und Adorf wohnen, sowie ca. 15 Helfer aus der Region. Jeder steuerte eine Kleinigkeit zum Buffet bei, sodass eine reich gedeckte, bunte Tafel aus ukrainischen und deutschen Leckereien bereitstand. Genauso bunt ging es bei der Verständigung zu. Mit einem bunten Mix aus Händen, Füßen, Englisch, Ukrainisch, Russisch und Deutsch versuchte man, die Sprachbarrieren zu überwinden. Offizielle Ansprachen wurden dankenswerterweise von einer Helferin aus Markneukirchen gedolmetscht. Einen sehr emotionalen Moment

erlebten die Teilnehmer beim gemeinsamen Gebet. Ein Pfarrer aus der umkämpften ukrainischen Hafenstadt Mariupol schilderte Erlebnisse aus den ersten Kriegstagen und der Flucht und sprach zur aktuellen Lage. Das gemeinsame Frühstück und die kleinen Geschenke für die Kinder halfen, ein wenig Freude in die Gesichter zu zaubern. Die Treffen sollen nun zur „Tradition“ werden. Als Gastgeber werden sich die Gemeinden aus der Region abwechseln. Aber insgeheim hoffen wohl alle, dass es nicht allzu viele Treffen werden und möglichst schnell in eine friedliche Heimat zurückgekehrt werden kann.  
**C. Schmidt**

**Auf zur Himmelfahrt nach Tiefenbrunn**

Der Dorfclub Tiefenbrunn e.V. lädt herzlichst zum geselligen Beisammensein bei Musik und kulinarischen Genüssen ein. Ob per Pedes, mit dem Fahrrad oder hoch zu Ross heißen wir Jung und Alt in unserem urigen Ambiente willkommen und bewirten mit allerlei Leckereien von Herzhaft bis Süß, einem kühlen Blondem, einem Kaffee und anderem.

**Wann: Donnerstag 26.05.2022, ab 10:00 Uhr**  
**Wo: an der Waldklause Tiefenbrunn**

Auf ins Dreiländereck - Wir freuen uns auf Euch!  
Weitere Informationen unter [www.waldklause-tiefenbrunn.de](http://www.waldklause-tiefenbrunn.de).



## Gastrochef gesucht! (m/w/d)

Ergreife deine Chance und Sorge für beste Verpflegung neben dem Fußballplatz. Wir suchen dich als engagierten, vielseitigen und stets zuverlässigen Helfer, der zu unseren Heimspielen unsere Gastronomie betreibt.

**Wir bieten dir:**

- Integration in ein funktionierendes Vereinsleben mit vielen netten Mitgliedern
- abwechslungsreiches und flexibles Aufgabengebiet
- gutes Gewissen, da du unserem Verein weiterhelfen würdest!

**Entschädigung:**

- du erhältst einen monatlichen Obolus auf ehrenamtlicher Basis
- prozentuale Umsatzbeteiligung

**Persönliche Eigenschaften:**

- Freude am Kontakt mit Fans
- gewissenhafter Umgang mit Vereinsmitteln
- Erfahrungen im Lebensmittelbereich
- Vollendung des 18. Lebensjahres

Sollten wir also dein Interesse geweckt haben, dann melde dich bitte bei uns!

**Kontakt:**  
0174/9024270  
post@vfc-adorf.de

**Gastrochef gesucht! (m/w/d)**

Ergreife deine Chance und Sorge für beste Verpflegung neben dem Fußballplatz. Wir suchen dich als engagierten, vielseitigen und stets zuverlässigen Helfer, der zu unseren Heimspielen unsere Gastronomie betreibt.

**Wir bieten dir:**

- Integration in ein funktionierendes Vereinsleben mit vielen netten Mitgliedern
- abwechslungsreiches und flexibles Aufgabengebiet
- gutes Gewissen, da du unserem Verein weiterhelfen würdest

**Persönliche Eigenschaften:**

- Freude am Kontakt mit Fans
- gewissenhafter Umgang mit Vereinsmitteln
- Erfahrungen im Lebensmittelbereich
- Vollendung des 18. Lebensjahres

**Entschädigung:**

- du erhältst einen monatlichen Obolus auf ehrenamtlicher Basis
- prozentuale Umsatzbeteiligung

Bereits mit wenigen Wochenstunden kannst du hier unglaublich helfen. Sollten wir also dein Interesse geweckt haben, dann melde dich bitte bei uns!

Mobil: 0174/9024270 oder E-Mail: [post@vfc-adorf.de](mailto:post@vfc-adorf.de).  
Wir freuen uns auf dich!

Veranstaltungen Mai 2022				
14.05.	11:00	Graffiti-Workshop für Jedermann	Garagenkomplex, Lessingstr.	Nico Roth
18.05.	09:00	Brotkorb	Rathskeller	Diakonien, Kirchgemeinden
21.05.	14:00	Kinder- und Familienfest	Konsum	Dorfverein Freiberg
26.05.	10:00	Himmelfahrt in Gettengrün	Alte Schule	Dorfverein Gettengrün
	10:00	Himmelfahrt in Adorf	Am Alten Bahnhof	KGA Dt. Reichsbahn
	10:00	Himmelfahrt in Adorf	Stadion an der Elsterstr.	VFC Adorf
Veranstaltungen Juni 2022				
04.06.	16:00	Königsweihe	Marktplatz	Adorfer Schützenverein
11.06.	10:00-16:00	Handwerker- und Trödelmarkt	Marktplatz	Stadt Adorf/Vogtl.
11.06.	09:00	Mixed- Turnier Volleyball	Vereinsgelände, Arnsgrüner Str.	ESV Lok Adorf, Abt. Volleyball
11./12.06.	10:00-17:00	Tage der offenen Tür	Lokschuppen Adorf	BSW
11.06.	14:00-17:00	Seniorenachmittag	BW	BSW
11.06.	14:00	Tag der offenen Tür	FFw Remtengrün	FFw Remtengrün
15.06.	09:00	Brotkorb	Rathskeller	Diakonien, Kirchgemeinden
18.06.	14:00	Kinder- u. Gartenfest Schöne Aussicht	Schützenstr.	KGA Schöne Aussicht
25.06.	14:00-19:00	Erdbeerfest	Hummelberg	KGS Volksgesundheit
25.06.	14:00	Tischtennisfest Freiberg	Konsum	Dorfverein Freiberg



# SAMSTAG 21. MAI 2022 3. VORGARTEN- FLOHMARKT IN ADORF

Besuchen auch Sie den 3. Vorgarten-Flohmarkt  
in der Adorfer Siedlung am Hummelberg

am Samstag, 21. Mai 2022

Hausanwohner verkaufen im eigenen Hof oder Garten. Zusammen mit den Nachbarn, der Familie und Freunden finden somit im gesamten Viertel zahlreiche Hof- oder Gartenflohmärkte statt.

**21. Mai 2022  
11:00 - 16:00 Uhr**

**Stadtteil:  
-Hummelberg-  
-An den  
Korbweiden-  
-Forststraße-  
-Nordstraße-**

**Krims Krams,  
Klamotten,  
Babysachen,  
Essen und Trinken  
für Groß und Klein**

**Viele Stände,  
Viele  
Schnäppchen**

**Kommt vorbei,  
Es lohnt Sich**

